

<http://www.dfait-maeci.gc.ca/canadaeuropa/poland/section2b-fr.asp>

Relations Canada-Pologne: Introduction

Les relations entre le Canada et la Pologne sont excellentes, caractérisées par de nombreux contacts politiques de haut niveau, une expansion du commerce et de l'investissement, et un accroissement de la coopération militaire et des programmes de relations universitaires. Quelque 800 000 Canadiens d'origine polonaise vivent au Canada, et le nombre de visiteurs de la Pologne au Canada (maintenant plus de 30 000 annuellement) s'accroît chaque année.

Contacts de haut niveau

En janvier 1999, M. Jean Chrétien est devenu le premier Premier ministre canadien à effectuer une visite officielle en Pologne; il était alors accompagné par le ministre du Commerce international Sergio Marchi et une imposante délégation de gens d'affaires. M. Chrétien avait déjà rencontré le Président Kwasniewski en marge du Sommet de l'OSCE en décembre 1996, et l'ex-Premier ministre Oleksy à l'Assemblée générale de l'ONU en octobre 1995. La ministre de l'Immigration et de la Citoyenneté, l'honorable Elinor Capland, a effectué une brève visite de travail en Pologne en septembre. Le secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique), l'honorable David Kilgour, a dirigé la délégation du Canada à la Conférence internationale « Vers une communauté de sociétés démocratiques » tenue à Varsovie en juin. Le ministre de l'Économie de la Pologne, M. Janusz Steinhoff, est venu en visite officielle au Canada en mai. Le président de la Chambre des communes, M. Gilbert Parent, a dirigé une petite délégation parlementaire en Pologne en mai 1998; le vice-président adjoint Peter Milliken a aussi visité la Pologne en septembre 1999. Le vice-président adjoint de la Sejm (Parlement) Jan Król est venu au Canada en février 1999, et la présidente du Sénat, Alicja Grzeskowiak, a rendu visite à son homologue au Canada en septembre 1999. Le ministre des Affaires étrangères Axworthy a rencontré le ministre des Affaires étrangères Geremek à Copenhague en décembre 1997, puis à Istanbul en novembre 1999. Le ministre du Commerce Eggleton est allé en Pologne en octobre 1996; il y est retourné en septembre 1998 à titre de ministre de la Défense. Une invitation, faite au ministre Axworthy, reste ouverte.

Le ministre Gagliano a effectué une visite en Pologne en janvier dernier. À l'invitation de son pendant polonais (KSS), une délégation du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité s'est rendue dans ce pays à la fin de septembre 1999. Le ministre des Services spéciaux Siemiatkowski a visité Ottawa en mars 1997 et rencontré le solliciteur général Gray et des officiels du MAECI et du SCRS. Le ministre des Affaires étrangères Dariusz Rosati est venu au Canada en mai 1996 où il a rencontré le ministre Axworthy et d'autres officiels gouvernementaux.

L'ex-ministre des Relations économiques Jacek Buchacz a participé à un séminaire d'investissement donné par CIBC-Wood Gundy et a aussi visité Ottawa et Montréal en novembre 1995. Il a par la suite rencontré le ministre Eggleton à Baltimore durant la quatrième West-East Conference en mars 1996. Le secrétaire d'État (sous-ministre) à l'Agriculture J. Pilarczyk est venu au Canada en octobre pour assister à une conférence marquant le cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et visiter des fermes et des entreprises agroalimentaires. En septembre 1995, le ministre de la Défense Okonski a visité Ottawa et Kingston. Enfin, l'ex-Président Lech Walesa est venu au Canada en septembre 1994.

Coopération bilatérale

En février 1998, le Canada a été le premier pays de l'OTAN à ratifier l'accession de la Pologne à l'Alliance de l'Atlantique Nord. En tant qu'alliés à l'OTAN, la Pologne et le Canada désirent renforcer cette relation. Les deux pays coopèrent également au sein de différentes instances multilatérales, dont la Francophonie, où la Pologne a le statut d'observateur.

En mai 1997, le Canada et la Pologne ont conclu un traité d'entraide judiciaire en matière pénale. Le mémorandum d'accord sur la coopération environnementale conclu en 1994 a récemment été renouvelé. De plus, un accord de coproduction télévisuelle, vidéo et cinématographique a été ratifié en 1996, ouvrant la voie à des coentreprises. Les deux pays ont aussi conclu des accords de double imposition et de protection de l'investissement étranger. Au chapitre de la coopération militaire, le Canada est devenu un leader parmi les pays de l'OTAN en ce qui concerne la formation linguistique et au maintien de la paix en Pologne. Plus de 160 officiers polonais ont reçu un entraînement au Canada et une centaine d'officiers supérieurs de l'état-major polonais reçoivent actuellement une formation en Pologne dans le cadre d'un programme entrepris en 1997 avec la participation du MAECI, du MDN et de l'ACDI. Dans d'autres secteurs, un mémorandum d'accord entre le ministère de la Défense nationale (Institut

militaire et civil de médecine environnementale) et l'Institut polonais de médecine aéronautique a été signé en novembre 1997 pour promouvoir la coopération en recherche appliquée relativement à la sécurité des pilotes. Enfin la coordination canadienne du soutien accordé par l'OTAN au développement d'un bataillon polono-ukrainien de maintien de la paix continue de mériter les éloges des deux pays.

En 1991, le gouvernement canadien a radié 50 % des prêts officiels (d'une valeur de 3,5 milliards de dollars à l'époque) consentis à la Pologne par la Commission canadienne du blé et la Société pour l'expansion des exportations. Depuis 1989, l'ACDI a engagé 75 millions de dollars dans des projets de coopération technique en vue d'appuyer la transition de la Pologne vers une démocratie de libre marché au moyen d'une formation dans les secteurs public et privé dispensée par des institutions comme l'ENAP (École nationale d'administration publique), l'École d'économie de Varsovie et la Fondation Canada-Pologne des entrepreneurs pour les petites et moyennes entreprises.

Quatre Centres d'études canadiennes ont été établis en Pologne depuis 1994, y compris celui de Torun ouvert en avril 1999. À l'heure actuelle, sept universités en Pologne offrent des cours sur le Canada, dont deux programmes d'études supérieures. Plusieurs universités polonaises ont en outre des ententes avec différentes universités canadiennes.